

DÉL-MAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

55. évfolyam, 127. szám

Ara: 60 fillér

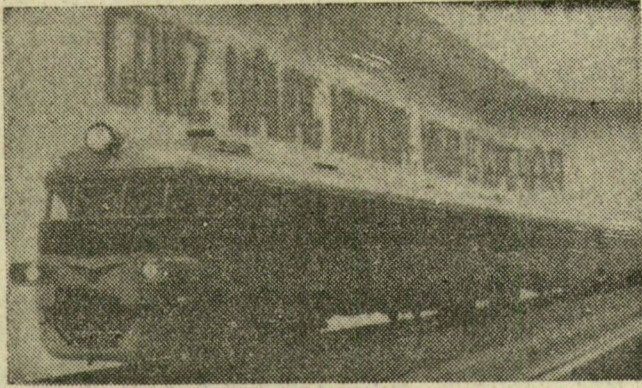
Kedd, 1965. június 1.

„Viszontlátásra jövőre...”

Bezárta kapuit a BNV

Kihunynak a színes neonfények a Városliget fái között, s a pavilonokban csomagolnak, Bezárta kapuit a Budapesti Nemzetközi Vásár.

A vásár tíz napja valóban a nemzetközi méretű tapasztalatsere nagyszerű megnyilvánulása volt. A magyar ipar felvonultatta valamennyi számottevő termékét, bizonyoságot téve, hogy igyekszik megállni a helyét a hatalmas versenyben. S ezt nemcsak a millió hazai látogató állapította meg, de erről tanuskodtak a hazánkba érkezett külföldi szakemberek és üzletemberek egyaránt, akik közül sokan komoly üzleti megállapodással térnek vissza hazájukba.



A Ganz-MÁVAG Mozdony- és Gépgyár Diesel-vonata nagy sikert aratott

Élénk üzleti forgalom

A megnyitás pillanatától kezdve folytak a tárgyalások a magyar ipar és külkereskedelmi képviselői és a külföldi üzletemberek között. Régi kapcsolatok szilárdultak meg és újak létesültek, amelyek további üzletek alapját vetették meg.

Ma még persze nem lehet átfogó képet adni a vásár teljes üzleti forgalmáról, hiszen nem egy esetben a Városligetben megkezdett megbeszélések további folytatódhatnak a vállalatok székházainak tárgyalótermeiben. Mégis már most egy sor üzleti eredményről lehet beszámolni. Nagy sikert aratott a vásáron mindenekelőtt a magyar mérőműszerek és híradástechnikai termékek. A szovjet Maspriborintorg Külkereskedelmi Vállalat például 47 laboratórium teljes felszerelését, berendezését rendelte meg a Metrimpex-től, jövő évi szállításra, mintegy kétfélmilliárd rubel értékben. A Budavox-szal negyedmilliárd rubel értékű szerződést kötött a szovjet vállalat tizenkétcsatornás, tranzistorizált átviteltechnikai berendezés szállítására. A berendezést a telefongyár készíti és a felek előzetesen megállapodtak abban, hogy további 9 millió rubel értékű megrendelésre is rövidesen sor kerül.

Több milliós kereskedelmi megállapodások

Az egész vásár egyik kiemelkedő üzleti eseménye volt az a megállapodás, amelyet a szovjet külkereskedelmi szervek és az Egyesült Izzó képviselői írtak alá. Eszerint a magyar vállalat egy komplett univerzális televízióképcső-gyár berendezést szállít majd a Szovjetunióba 8 millió rubel értékben.

Jelentős üzletet kötött a Medicor is a brazil Casa Coner céggel. A megállapodás alapján Magyarországon az idén és jövőre orvosi röntgenkészülékeket, egyéb orvosi műszereket és villamos készülékeket szállít Braziliának.

A magyar elektromosipar termékeinek fejlettségéről a Trans-elektro Külkereskedelmi Vállalat üzletkötései tanuskodnak. Török kereskedők jelentős megrendeléseket adtak fel idej szállításra különböző elektromos berendezésekre és villamos szerelési anyagokra. A lengyel Elektrim vállalat 300 ezer rubel értékben porszívó motorokat, az NDK háztartási kávéfőző gépeket rendelt. Iránnal transzformátorok és különböző nagyszilárdságú elektromos készülékek szállítására kötött

szerződést a Transelektro. A csehszlovák Motokov 2,8 millió rubel értékű szerződést írt alá a magyar külkereskedelmi vállalat, de komoly üzletek várhatók a számos osztrák, holland, nyugatnémet üzletemberről folytatott tárgyalások eredményeként is.

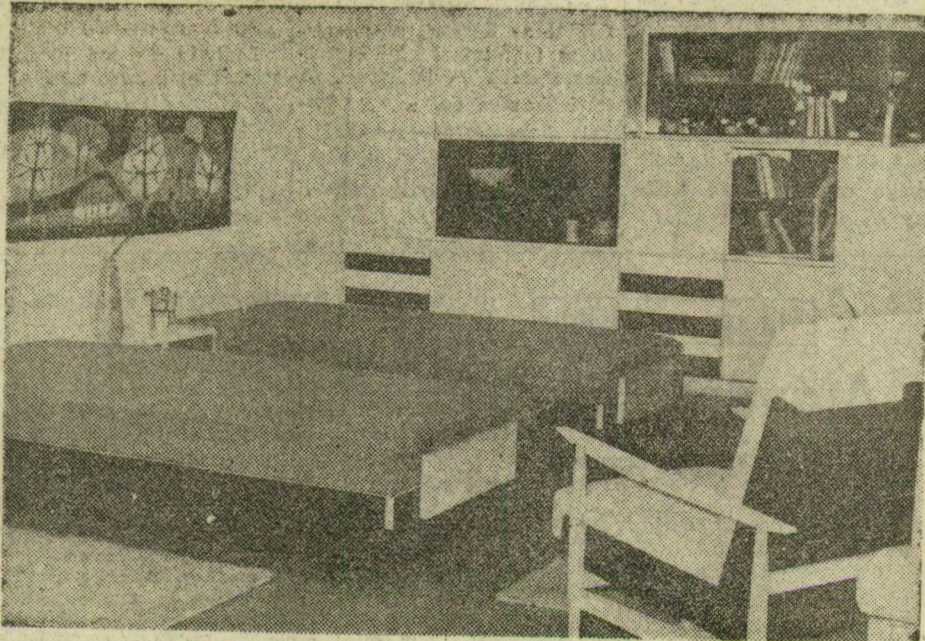
Külföldi elismerések

A NIKEX a csehszlovák Stroimport-tal kötött szerződést egy 1300 tonnás Dunatengerjáró hajó, két vízbízes és 20 nagy, 120 személyes mentőcsónak szállítására, több mint 1 millió rubel értékben. A MOGÜRT ezer

gazdasági berendezéseket megvásároltak. Több kooperációs megállapodás is született különböző nyugati cégekkel.

Elmondhatjuk hát, hogy a kiállítók elégedetten távozhatnak a budapesti vásárról: eladták portékáikat, de legalábbis olyan kapcsolatokat sikerült továbbfejleszteni, vagy létrehozni, amelyek mindkét fél javára gyümölcsöznek majd. Ezért búcsúzik minden résztvevő — nemegyszer már tört magyarsággal is — e szavakkal: — „Viszontlátásra jövőre”.

Gáti István (MTI)



A modern lakószoba-garnitúrában a fekete csíkok a fióknilyásokat takarják. Az érdekes fekete-fehér megoldás mind a szakemberek, mind a látogatók tetszésével találkozott

IKARUS autóbustot adott el az NDK-nak.

Műszai fejlettségünk külföldi elismeréséről tanuskodnak azok a szerződések, amelyeket magyar szabadalmak eladásával kötöttünk. A londoni Scottish Road Markes Ltd. cég például 6 évi időtartamra megvásárolta a hidropneumatikus folyami kotró gyártására vonatkozó magyar találmányt. Egy nyugatnémet cég az izotermikus regenerátor magyar szabadalmát vásárolta meg.

A kiállítók elégedettek

A vásáron részt vett kiállítók sem panaszkodhatnak. A lengyelek például 46 vagon árut hoztak bemutatásra, amelyek a vásár után itt maradnak; szinte mindent megvásárolt tőlük a magyar külkereskedelem. Emellett jelentős mennyiségű bányászvattyú és növényvédőszer szállítására is kötöttünk velük szerződést. Az NDK-csarnokban kiállított gépek nagy része ugyan csak elkelt. Az osztrák állami Hoffer-Schranz gépgyár által kiállított mező-

A munkaverseny célkitűzése:

a jobb gazdálkodás

Tanácskoztak a földművelésszövetkezetek vezetői

(Tudósítónktól.) Hétfőn délelőtt Szegeden, a MESZÖV székházában tanácskoztak a megye földművelésszövetkezeteinek igazgatói, elnökei és szb-titkárai. Sinkó Antal, a Szövetkezetpolitikai Főosztály vezetője ismertette a felszabadulásunk 20. évfordulója alkalmából szervezett munkaverseny eredményeit, amelynek első szakasza május 1-ével zárult. Csongrád megye országosan a második helyezést érte el. A földművelésszövetkezetek 10 ezer 487 tagot vettek fel. A kereskedelmi és vendéglátóipari egységeket nagyrészt a tagság társadalmi munkával szepítette, csinosította. A verseny során a földműves-

szövetkezetek tagjai 1 millió 606 ezer forint értékű társadalmi munkát végeztek. Az új és régi tagok újabb befizetésekkel a szövetkezetek részjegyalapjait 1 millió 332 ezer forinttal növelték. Ebben a versenyszakaszban egyik fő jellemző volt — mondotta az előadó —, hogy megvalósult a tömegszervezeti és a gazdasági munka egysége.

A siker egyik forrása. Ismertette az előadó a versenymozgalom további feladatait és hangsúlyozta: addig, amíg a verseny első szakaszában egyik fő célkitűzés volt, hogy javuljon a földművelésszövetkezetek tömegszervezeti tevékenysége, most a második szakaszban

Kádár János és Biszku Béla visszaérkezett a Szovjetunióból

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Biszku Béla, a Politikai Bizottság tagja, akik a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására baráti látogatást tettek a Szovjetunióban, vasárnap visszaérkeztek Budapestre.

Fogadtatásukra a Nyugati pályaudvaron megjelent Apró Antal, a Politikai Bizottság tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, Kállai Gyula, a Politikai Bizottság tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, Nemes Dezső, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára, Nyers Rezső, a Politikai Bizottság póttagja, a Központi Bizottság titkára, Benkei András, a Központi Bizottság tagja, belügyminiszter, Csanádi György közlekedés- és postaiügyi miniszter, Péter János külügyminiszter és Puja Frigyes, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője. Jelen volt G. A. Gyenyiszov, a Szovjetunió magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. (MTI)

Szovjet küldöttség érkezett Budapestre

P. F. Lomakonak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökhelyettesének, az Állami Tervbizottság elnökének vezetésével hétfőn délelőtt delegáció érkezett Budapestre, az 1966—1970. évi tervezéget tárgyalásokra.

A küldöttség fogadására a Ferihegyi repülőtérre megjelent Apró Antal, a Minisztertanács elnökhelyettese, dr. Ajtai Miklós, az Országos Tervhivatal elnöke, Karádi Gyula, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, Vályi Péter, az Országos Tervhivatal elnökének első helyettese, dr. Hetényi István, az Országos Tervhivatal elnökhelyettese, valamint az Országos Tervhivatal, a Külügyminisztérium és a Külkereskedelmi Minisztérium több vezető munkatársa. Ott volt G. A. Gyenyiszov, a Szovjetunió budapesti nagykövete, J. A. Nazarov nagykövetségi tanácsos és B. K. Puskín kereskedelmi képviselő. (MTI)

Az első négy hónap mérlege:

Csongrád megye teljesítette a szállítási feladatokat

Hétfőn délelőtt a megyei tanács épületének nagytermében szállítási tanácskozást rendezett a Csongrád megyei Szállítási Bizottság több vállalat, állami gazdaság és mezőgazdasági termelők szövetkezet igazgatója, illetve elnöke, párttitkára és szállítási előadója részvételével. Megjelent a tanácskozáson Tasi János, az MSZMP Csongrád megyei bizottsága ipari osztályának munkatársa, dr. Halász János, a Központi Szállítási Tanács munkatársa, Nagy Jenő, a SZÖVOSZ szállítási osztályának vezetője is. A tanácskozást Kiss Károly, a megyei szállítási bizottság tagja, a MÁV szegedi igazgatóságának helyettes vezetője nyitotta meg, majd Kovács Imre, a Csongrád megyei tanács vb elnökhelyettese, a megyei szállítási bizottság elnöke tartott beszámolót az 1964. évi szállítási terv teljesítéséről, az idej szállítási feladatokról. A beszámolót vita követte, amelyben tizenketten szóltak fel.

Mind a beszámoló, mind a felszólalók megállapították, hogy az elmúlt évben sokat javult a szállítók és szállítatók kapcsolata, s a jó együttműködés éreztette hatását a feladatok teljesítésében. Elmondották,

hogy míg a korábbi években a szállítási bizottságnak kellett vállalati kocsikat utastással a központi szállítás rendelkezésére bocsátani, az elmúlt évben erre már nem került sor. Vállalataink, közületeink

önkéntes felajánlásokkal segítettek

csúcsgazdálkodásban a szállító vállalatok tevékenységét. A jó együttműködésre az idén is nagy szükség van, hiszen a MÁV-nak Csongrád megyéből 1 millió tonna feladott árut kell majd elszállítani és 2,8 millió tonna árut fogadnia. Ez lényegesen több, mint amit az elmúlt évben szállított és fogadott. Az AKÖV szállítási súlyterve is 20 százalékkal nagyobb a tavalyinál. Ehhez a nagyobb feladathoz azonban csak 10 százalékkal áll több kocsi rendelkezésre, ezért a szállítatókkal összefogva komoly erőfeszítéseket kell tenni.

a gépkocsi-kapacitás jobb kihasználásáért.

Az év első négy hónapjában Csongrád megyében teljesítettük szállítási feladatainkat, bár a fuvarszközök kapacitását sem a MÁV, sem az AKÖV nem tudta kihasználni.

Megállapították a tanácskozás résztvevői, hogy a Csongrád megyei vállalatoknál általában kielégítő a tervezési fegyelem

és ha valahol el kellett térni a szállítási tervtől, az általában nem a tervezők hibájából fakadt. Lényegesen csökkent a későn kirakott vasúti kocsik száma, de a kocsiállás pénz az elmúlt évihez mérten emelkedett. Ezért a jövőben még nagyobb gondot kell fordítani a ki- és berakodásra.

A szállító és árufogadó vállalatok ugyanis késlekedésükkel nagy mennyiségű vasúti kocsit vonnak ki a forgalomból. A beszámoló és a felszólalók is hangsúlyozták: a most következő heletben, hónapokban a MÉK és a konzervgyár igényeit kell elősorban kielégíteni, hogy gyorsan és veszteségmentesen továbbítsuk a zöldség- és gyümölcsfeléket.

A tanácskozás résztvevői hangsúlyozták, hogy az előttünk álló szállítási feladatok teljesíthetők, ha a szállítók és szállítatók együttműködnek, az ésszerűség, takarékoság és a gazdaságosság szem előtt tartásával végzik munkájukat.

Czukár György